



**Sezione Disposti di natura non doganale** A.38A 18 febbraio 2019

---

## **Regolamento R-60-1.9**

### **Documenti d'identità e di legittimazione**

---

I regolamenti sono disposizioni d'esecuzione del diritto doganale e dei disposti federali di natura non doganale e vengono pubblicati ai fini di un'applicazione uniforme del diritto.

**Dai regolamenti non può essere desunto alcun diritto che va oltre le disposizioni legali.**

## Indice

1	Basi legali.....	3
2	Scopo.....	3
3	Competenze.....	3
4	Definizioni e campo d'applicazione .....	3

## 1 Basi legali

- Legge del 18 marzo 2005 sulle dogane (LD; [RS 631.0](#)), articoli [100](#) e [104](#)
- Legge del 26 giugno 1998 sull'asilo (LAsi; [RS 142.31](#)), articolo [10](#)
- Legge federale del 16 dicembre 2005 sugli stranieri e la loro integrazione (LStrI; [RS 142.20](#)), articolo [121](#)
- Codice penale (CP; [RS 311.0](#)), articoli [69](#), [110](#), [251](#), [252](#) e [255](#)

## 2 Scopo

- Ottenere indicazioni sull'identità di persone che hanno presentato una domanda d'asilo in Svizzera
- Impedire l'utilizzo abusivo di documenti di viaggio e d'identità nel settore degli stranieri e dell'asilo
- Combattere reati nell'ambito della falsità di atti e documenti.

## 3 Competenze

### Falsità di atti e documenti:

Amministrazione federale delle dogane AFD  
Comando del Corpo delle guardie di confine  
Ambito di servizio FADOK  
Elsässerstrasse 265  
4056 Basilea  
[zentrale-fadok.kdo-gwk@ezv.admin.ch](mailto:zentrale-fadok.kdo-gwk@ezv.admin.ch)

### Settore degli stranieri e dell'asilo:

Amministrazione federale delle dogane AFD  
Comando del Corpo delle guardie di confine  
Ambito specializzato Migrazione  
Monbijoustrasse 40  
3003 Berna  
[vo-team-sem.kdo-gwk@ezv.admin.ch](mailto:vo-team-sem.kdo-gwk@ezv.admin.ch)

Nel quadro dei controlli orientati ai rischi, l'Amministrazione federale delle dogane (AFD) verifica se gli invii contengono documenti di cui alla cifra 4 e tratta gli invii sospetti in collaborazione con le autorità competenti.

## 4 Definizioni e campo d'applicazione

- Documenti d'identità: documenti (p. es. passaporto, carta d'identità, atto di nascita) attestanti la personalità, le condizioni familiari o lo stato civile del titolare e quindi la sua identità.
- Documenti di legittimazione: documenti (p. es. licenza di condurre) comprovanti il diritto del titolare di fruire di una determinata prestazione o di compiere una determinata azione.
- Documenti di viaggio e d'identità: documenti d'identità e altri documenti che forniscono indicazioni sull'identità di uno straniero:
  - documenti di viaggio e d'identità di richiedenti l'asilo;
  - documenti d'identità o altri documenti che possono fornire indicazioni sull'identità di una persona che ha presentato una domanda d'asilo in Svizzera;
  - passaporti o documenti d'identità rilasciati ai rifugiati riconosciuti in Svizzera;

## R-60-1.9 – 18.2.2019

- documenti di viaggio e d'identità falsi o falsificati nonché documenti di viaggio e d'identità autentici per i quali vi sono indizi concreti che sono utilizzati abusivamente e/o che sono destinati a persone che soggiornano illegalmente in Svizzera.
- Documenti vergini (in bianco): documenti d'identità e di legittimazione nei quali non sono ancora stati inseriti dati personali.
- Documenti falsificati:
  - falsificazioni del contenuto: documenti contenenti modifiche illecite;
  - contraffazioni: documenti falsificati in tutti i punti (in determinati casi possono contenere elementi riutilizzati di documenti autentici);
  - documenti vergini rubati: documenti vuoti sottratti e compilati in modo illecito;
  - altri documenti per cui sussiste il sospetto di irregolarità.